


私たちは2ヶ月前からヨハネの手紙第一を学んでいます。これまでに合計8回のメッセージを見てきました。それらの題は「神との交わりがもたらすもの」「キリストが歩まれたように歩む」「世を愛してはいけない」「キリストのうちにとどまっていなさい」「キリストに似た者となる望みをもって」「キリストの愛」「私たちのうちにあられる方」「神の愛の流れ」でした。今日を含めて、この手紙も残すところ2回となりました。今日から最後の章、5章に入ります。



We have been studying 1 John for 2 months now. We have been through eight messages. Let's review the titles: 'What Fellowship with God Could Bring You', 'Walk as Christ Walked', 'Do Not Love the World', 'Remain in Christ', 'Hoping to Be Like Christ', 'Christ's Love', 'The One who Lives Among Us', 'The Flow of God's Love'. We have today, and the next week to finish up this study. Today, we will start the last chapter, chapter 5.

ヨハネはここで二つの「あかし」について語っています。「人間のあかし」と「神のあかし」です。私たちが主イエスのことを人々に伝える時、それは人間のあかしです。どのようにして主イエスと出会い、救いへと導かれ、恵みの歩みをさせていただいているかをその体験の基づいて私たちは語ります。この手紙のはじめで、ヨハネは人となって来られたキリストを自分はその目で見、その手でさわったとあかししています。またペテロはその手紙の中で、自分はあのヘルモン山においてキリストの威光を目撃したとあかししています（第二ペテロ1：16）。これらは人間のあかしです。

Here, John is talking about two 'testimonies'; 'man's testimony' and 'God's testimony'. When we tell others about the Lord Jesus, it's man's testimony. We talk to others based on our own experience, such as how we had met Jesus, how we were led to salvation, and how we are walking daily in His blessing. At the beginning of this letter, John gave a testimony by saying that he saw the Christ, who came to the earth as a man, and touched Him with his own hands. Also, Peter testified in his letter that he witnessed His majesty on the mountain. (2 Peter 1:16) These are man's testimonies.

ヨハネはここで神様ご自身が御子イエスについてあかしをしておられるといいます。神様はどのようにして主イエスについてあかしをしておられるのでしょうか？6節に「このイエス・キリストは、水と血とによって来られた方です」とあります。水とは、何のことでしょうか？それは諸説ありますが、バプテスマ（洗礼）を意味しています。主イエスは、バプテスマのヨハネから洗礼を受けられましたが、それはなぜでしょうか？ヨハネが授けていたのは、悔い改めのバプテスマです。主イエスも自分の罪をきよめていただくために洗礼を受ける必要があったのでしょうか？

John has also said that God Himself did give testimony for His Son Jesus. How does God testify for Jesus? Verse 6 says, “This is the one who came by water and blood-Jesus Christ.” What does water mean here? There are some theories, but it generally means baptism. Jesus had received baptism by John the Baptist. Why? John was giving a baptism of repentance. Does that mean Jesus needed to be purified from His sins?

マタイの福音書3章13-17節を開きます。「さて、イエスは、ヨハネからバプテスマを受けるために、ガリラヤからヨルダンにお着きになり、ヨハネのところに来られた。14 しかし、ヨハネはイエスにそうさせまいとして、言った。『私こそ、あなたからバプテスマを受けるはずなのに、あなたが、私のところにおいでになるのですか。』15 ところが、イエスは答えて言われた。『今はそうさせてもらいたい。このようにして、すべての正しいことを実行するのは、わたしたちにふさわしいのです。』そこで、ヨハネは承知した。16 こうして、イエスはバプテスマを受けて、すぐに水から上がられた。すると、天が開け、神の御霊が鳩のように下って、自分の上に来られるのをご覧になった。17 また、天からこう告げる声が聞こえた。『これは、わたしの愛する子、わたしはこれを喜ぶ。』」

Let's look at Matthew 3:13-17 “Then Jesus came from Galilee to the Jordan to be baptized by John. But John tried to deter him, saying, 'I need to be baptized by you, and do you come to me?' Jesus replied, 'Let it be so now; it is proper for us to do this to fulfill all righteousness.' Then John consented. As soon as Jesus was baptized, he went up out of the water. At that moment heaven was opened, and he saw the Spirit of God descending like a dove and lighting on him. And a voice from heaven said, 'This is my Son, whom I love; with him I am well pleased.'”

主イエスがヨハネから洗礼を受けようとされた時、ヨハネはそれを拒みました。それに対して、主イエスはこうおっしゃったのです。「すべての正しいことを実行するのは、私たちにふさわしいのです」(15節)と。「すべての正しいこと」とは何でしょうか？何が主イエスにとって、バプテスマのヨハネにとって、またすべての人にとって正しいことなのでしょう？それは父なる神様の御心を行なうことです。その主の御心は、聖書を通して私たちに示されています。



When Jesus was about to be baptized by John, John refused to do so. Jesus told him, "It is proper for us to do this to fulfill all righteousness." (verse 15) What is 'all righteousness'? What is righteous to Jesus, to John the Baptist, or to all people? It is to do Father God's will. His will is revealed to us through the Bible.

神様はキリストについて何とっていますか？イザヤ書53章12節、「彼が自分のいのちを死に明け渡し、そむいた人たちとともに数えられたからである」。そむいた人たち、つまり、罪人とともに数えられること、それがキリストについての神様のあかしです。主イエスは神様の御心にそむいたことはありませんが、私たちの罪を代わりに負うために、バプテスマを受け、罪人と等しくなっていました。

What does God say about Christ? Isaiah 53:12 says "...because he poured out his life unto death, and was numbered with the transgressors." To be numbered with the transgressors (sinners), that's God's testimony for Christ. The Lord Jesus has never been against God's will, but He became equal to sinners by being baptized, so that He can carry our sins.

バプテスマを受けた後、主イエスの上に御霊がくだり、天からの声がありました。「これは、わたしの愛する子、わたしはこれを喜ぶ」と。神様は、罪人と等しくなられた主イエスを「わたしの愛する子」と呼ばれました。つまり、主イエスが神の御子であり、キリストであることを神様ご自身があかしされたのです。主イエスが「水によって来られた」ということは、神の御子である方が、人となってこの世に来られ、実に私たちと同じように罪人と等しくなっていました。このことを通して私たちは神様が私たちが愛して、私たちに近づいて下さる方であることを知ることができます。

After receiving baptism, the Holy Spirit came down on Jesus, and there was a voice from heaven; "This is my Son, whom I love; with him I am well pleased." God called Jesus who became equal to sinners 'my Son, whom I love'. In short, God Himself testified that Jesus was God's Son, and Christ. Jesus 'came by water' means that God's Son came to this world as a man, and became a sinner just like we are. Through this, we can know God's love, God who is willing to come close to us.

しかし、主イエスが洗礼を受けられたという事実が、私たちが罪から救うのでしょうか？いいえ。私たちはここにもう一つの神のあかしについて見る必要があるのです。つまり、主イエスは水によってだけではなく、水と血とによって来られました。血とは何を意味していますか？それは主イエスの十字架の血です。私たちのために流された贖いの血です。主イエスは罪人と等しくなれることによって、私たちの罪をすべてその身に負って下さいました。そして、私たちの代わりに神様のさばきを受けて下さったのです。それによって私たちが赦される道を備えて下さったのです。

Then, would the fact that Jesus was baptized save us from our sin? No. We need to look at another God's testimony. Jesus did not come only by water, but also by blood. What does blood mean? It's the blood Jesus bled on the cross. It was the redeeming blood which was poured out for us. By becoming equal to sinners, Jesus carried all of our sins. And He was judged by God for our place. That's how the way of God's salvation was prepared.

神様が「わたしはこれを喜ぶ」と言われたのは、イザヤ42章1節からの引用だと言われています。「見よ。わたしのささえるわたしのしもべ、わたしの心の喜ぶわたしが選んだ者。わたしは彼の上にわたしの霊を授け、彼は国々に公義をもたらす」。なぜ神様はバプテスマを通して罪人と等しくなられた主イエスに、「わたしはこれを喜ぶ」と言われたのでしょうか？普通、父親がわが子の存在を喜ぶのは当然のことです。しかし、罪を知らないわが子が罪人となることを喜ぶ父親がいるのでしょうか？普通なら喜ぶのではなく、嘆くと思うのです。わが子が罪に苦しむことを思い、苦しむのではないのでしょうか？

It is said that God's word, 'I am well pleased' is cited from Isaiah 42:1; "Here is my servant, whom I uphold, my chosen one in whom I delight; I will put my Spirit on him and he will bring justice to the nations." Why did God say "I am well pleased." to Jesus who became equal to sinners through baptism? It is natural for a father to be pleased with his son's existence. However, what kind of father would be pleased with the fact that his innocent son to be a sinner? Usually, he would grieve, not to be pleased. I would think that he would suffer for thinking of his son, who is going to suffer from sins.

しかし、御子イエスを罪人として数えること、そして、私たちの代わりに彼をさばくことは何よりも父なる神様の御心でした。父なる神様は、罪のゆえに私たちが滅びに至ることを嘆き、あえて御子を私たちの代わりに死に渡されたのです。ですから、神様はご自分の御心を成し遂げて私たちにいのちを与えるために、人となって世に来られた御子イエスを喜ばれたのです。神様は主イエスのもとに御霊を遣わすことによって、主イエスのキリストとしての歩みを支え導かれました。そして、神様はその同じ御霊をもって、主イエスがキリストであることを私たちにあかしして下さっているのです。

However, it was God's will for His Son Jesus to be numbered as sinners, and to be judged for our sake. Father God grieved over the fact that we are going to be destroyed because of our sins, so He handed His own Son over to death. Therefore, God was pleased with Jesus who became a man to come to this world so that He can give us a life. God sent the Holy Spirit to Jesus to support and lead His walk as Christ. God uses the same Holy Spirit to testify to us that Jesus is the Christ.

私たちは何の根拠もなく、ただ何となく主イエスを信じているのではありません。神様が御霊と水と血によってあかしして下さっているので、私たちは主イエスがキリストであることがわかるのです。ヨハネはいいます。「9もし、私たちが人間のあかしを受け入れるなら、神のあかしはそれにまさるものです。御子についてあかしされたことが神のあかしだからです。10神の御子を信じる者は、このあかしを自分の心の中に持っています。神を信じない者は、神を偽り者とするのです。神が御子についてあかしされたことを信じないからです」(9-10節)。

We do not believe in Jesus without any good reasons. We can see Jesus is the Christ, because of God's testimony of the Holy Spirit, water and blood. John said, "We accept man's testimony, but God's testimony is greater because it is the testimony of God, which he has given about his Son. Anyone who believes in the Son of God has this testimony in his heart. Anyone who does not believe God has made him out to be a liar, because he has not believed the testimony God has given about his Son." (verse 9-10)

主イエスが水と血によって世に来られたということ、それは神様と主イエス自身が私たちのために大きなリスクを負って下ったということです。なぜなら、神様が御子をさばくということは、ご自身をさばくことに他ならないからです。人としての主イエスが十字架の道を通して苦しまれる時、父なる神様もまたその苦しみをともに通られたということです。神であられる御子イエスは、死という世の力をその身に受けて下さったのです。なぜ神様はそこまでされたのでしょうか？それは御子イエスを通して、私たちが父なる神の愛を知り、神様のいのちにあずかるためです。

Jesus came to this world by water and blood, that means God and Jesus Himself carried a huge risk for us. Because for God to judge His own Son is the same thing as He is judging Himself. When Jesus suffered through the road to the cross, Father God also went through the suffering with Him. God, His Son Jesus accepted the power of death to His own body. Why did God do that? It's because through His Son Jesus, we will know God's love and we will be given God's life.

主イエスは私たちのために十字架で死んで下さいましたが、三日目によみがえられました。そのおことば通り、死に打ち勝ち、復活されたのです。この復活の力こそ、御名を信じる者に与えられている永遠のいのちです。主イエスは復活の後、弟子たちに告げていわれました。「…聖霊があなたがたの上に臨まれる時、あなたがたは力を受けます。そして、エルサレム、ユダヤとサマリヤの全土、および地の果てにまで、わたしの証人となります」(使徒1:8)。この約束を受けた弟子たちは、主イエスの昇天後、ともに集まり、祈りに専念していました。その弟子のうちに聖霊が下り、そこから教会がスタートしました。ペンテコステの出来事です。


Jesus died on the cross but was resurrected on the third day. Just as He had said, He overcame the death and was raised to life. This power of resurrection is the eternal life given to those who believe in His name. Jesus told His disciples after His resurrection; “.....you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.” (Acts 1:8) After receiving this promise, the disciples were gathered and were praying earnestly. Then the Holy Spirit came down on those disciples, and it was the beginning of the church. That's the Pentecost.

神のあかしを持つ者として、私たちは主イエスがキリストであることをあかししますが、実はそれさえも神様のあかしといえます。なぜなら、そこに聖霊の働きがなければ、だれも主イエスを信じることはできないからです。主イエスがわからなければ、この方のうちにある永遠のいのちについて知ること、それを持つこともできません。しかし、確かに御霊と水と血によって御子イエスが私たちにあかしされているので、私たちは御子の名を信じ、永遠のいのちを持つことができているのです。

As a Christian who has God's testimony, we testify that Jesus is the Christ. In fact, even that can be God's testimony because if there's no power of the Holy Spirit, no one can believe in Jesus. If you don't understand Jesus, no one can learn about eternal life within Him, or attain the eternal life. However, because Jesus is testified to us by the Holy Spirit, water and blood, we can believe in His name and have eternal life.

12節に「御子を持つ者はいのちを持っており」とあります。もし私たちが永遠のいのちを持っているというのであれば、私たちは自分のうちに御子イエス・キリストを持っているはずですが、私たちのうちに主イエスがおられるならば、主イエスが神を愛し、その命令に喜んで従われたように、私たちもまた神を愛し、その命令に従うはずですが。神の命令とは何ですか？神から生まれた者、つまり、神の子どもたちを私たちが愛することです。命令は、時に重荷となることがあります。けれども、ヨハネはいうのです。神によって生まれた者はみな世に勝つので、神の子どもにとって神の命令は重荷とはならないと。いかがでしょうか？あなたにとって互いに愛し合うという神様の命令は、重荷ですか？

Verse 12 says “He who has the Son has life;”. If we have an eternal life, we should have God's Son Jesus Christ within us. If we have Jesus within us, we should love and obey God, just as Jesus loved and obeyed God joyfully. What is God's command? It is to love God's children. Commands can be burdensome. However, John says that since everyone born of God overcomes the world, for God's children, God's commands will not be burdensome. How about you? Is God's command to love one another burdensome for you?

この後、私たちは聖餐式をもちます。私たちはなぜこれを行なうのでしょうか？また、なぜ聖餐にあずかるためには、主イエスを告白し、洗礼を受けることが言われるのでしょうか？それは聖餐を通して、水と血によって来られた御子イエスがあかしされるためです。私たちは信仰をもってこれを行なう時に、自分がキリストの血潮によって赦され、永遠のいのちをいただいているという確信を持たせていただくのです。いかがでしょうか？今日、あなたは御子イエスをうちにもっていますか？御言葉が告げるように、永遠のいのちは御子のうちにあります。ともに今キリストの血潮を仰ぎ、この方によって赦しと平安、そしていのちをいただこうではありませんか。

Today, we will celebrate communion. Why do we do this? Why is it said that we need to confess Jesus is the Lord and receive the baptism? It's so that through communion, God's Son Jesus who came from water and blood is testified. When we receive the communion with faith, we are assured that we are forgiven by Christ's blood and received eternal life. How about you? Do you have God's Son Jesus within you? Like His Word says, eternal life is within His Son. Let us look up to Christ's blood and receive forgiveness, peace and life through Him.